屋宇署
BUILDINGS DEPARTMENT

渠管健康
HEALTHY DRAINS

與你

引言

INTRODUCTION

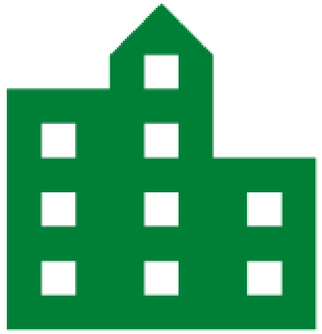
住 LIVING

何謂良好居住環境？

What is a good living environment?

良好居住環境

A GOOD LIVING ENVIRONMENT



結構安全

消防安全

環境衛生

第123I章 《建築物（衞生設備標準、水管裝置、排水工程及廁所）規例》

CAP 123I
Building (Standards of Sanitary Fitments, Plumbing, Drainage Works and Latrines) Regulations

主要考慮

PRIMARY CONSIDERATIONS

迅速、安靜地疏導污水/雨水

保持環境衞生

無淤塞、耐用、經濟

設計要點：
A MAJOR DESIGN CONSIDERATION

公用便溺污水及廢水管
應設於建築物的公用部份，
以作檢查及維修之用

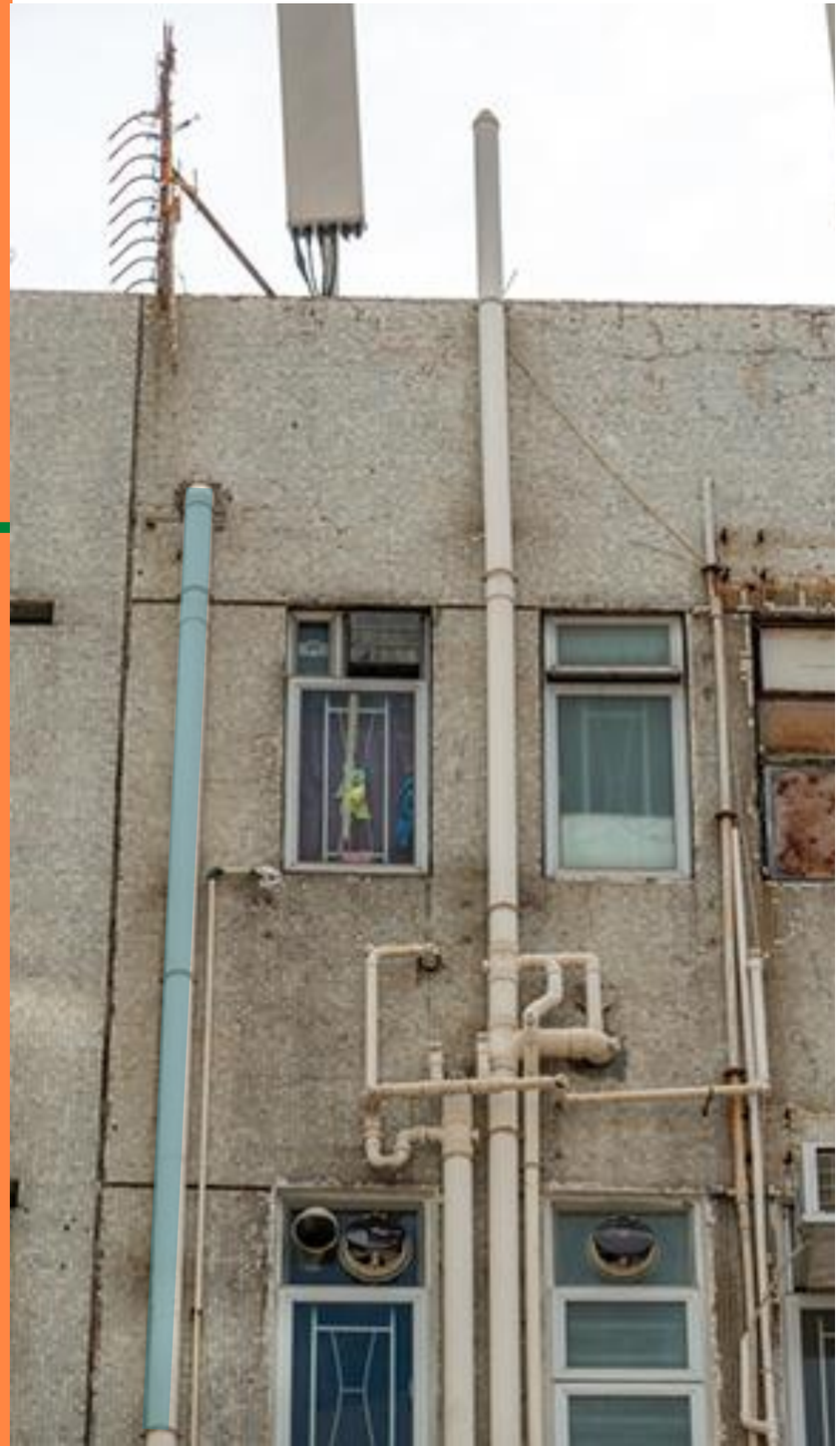
詳情可參閱認可人士、註冊結構工程師及 註冊岩土工程師
作業備考 **APP-93** 規劃及設計排水工程

組成部份

COMPONENTS

排水渠管

DRAIN PIPES



1. 雨水管
   RAIN WATER PIPE
   - 排放天台、平台、露台等的雨水

排水渠管

DRAIN PIPES

2. 廢水管

WASTE PIPE

- 排放洗手盆、浴缸/企缸、地台去水 ...等廢水

排水渠管

DRAIN PIPES

3. 便溺污水管

SOIL PIPE

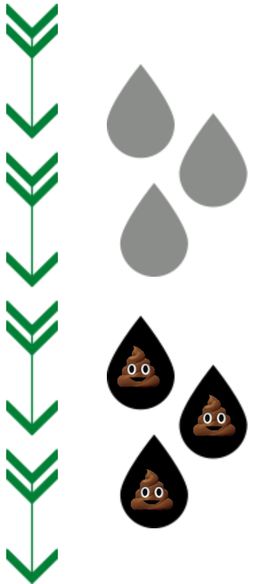
- 排放坐廁、尿兜的污水

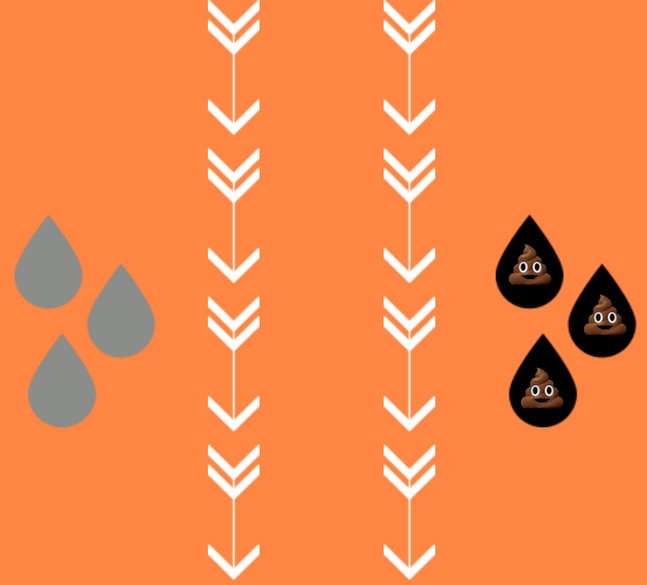
找不同

ARE THEY DIFFERENT?

單管系統
ONE-PIPE
SYSTEM

以同一排水管排放
廢水及便溺污水





以不同排水管分開排放
廢水及便溺污水

雙管系統
TWO-PIPE
SYSTEM

單管系統

ONE-PIPE SYSTEM

雙管系統

TWO-PIPE SYSTEM

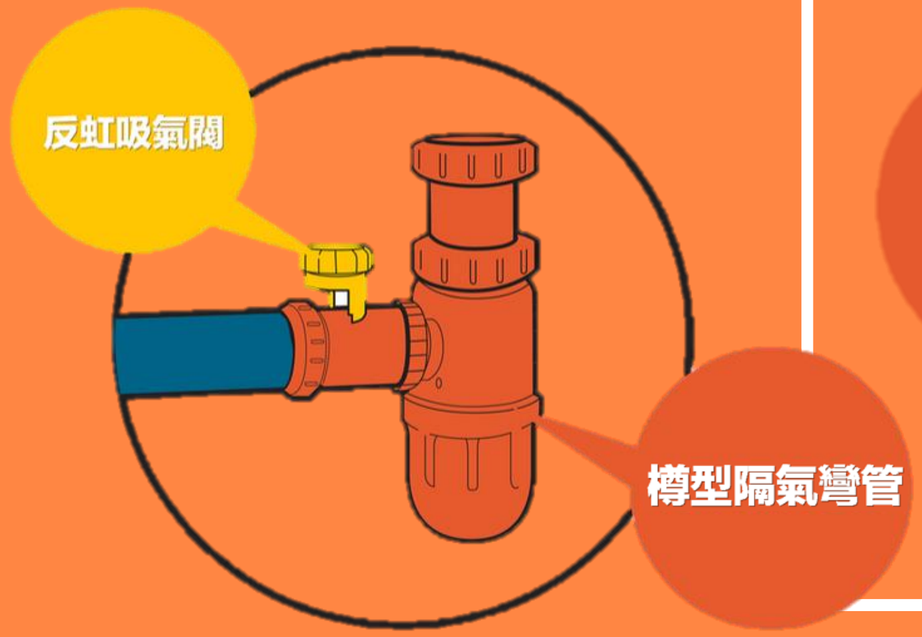
隔氣彎管
TRAPS

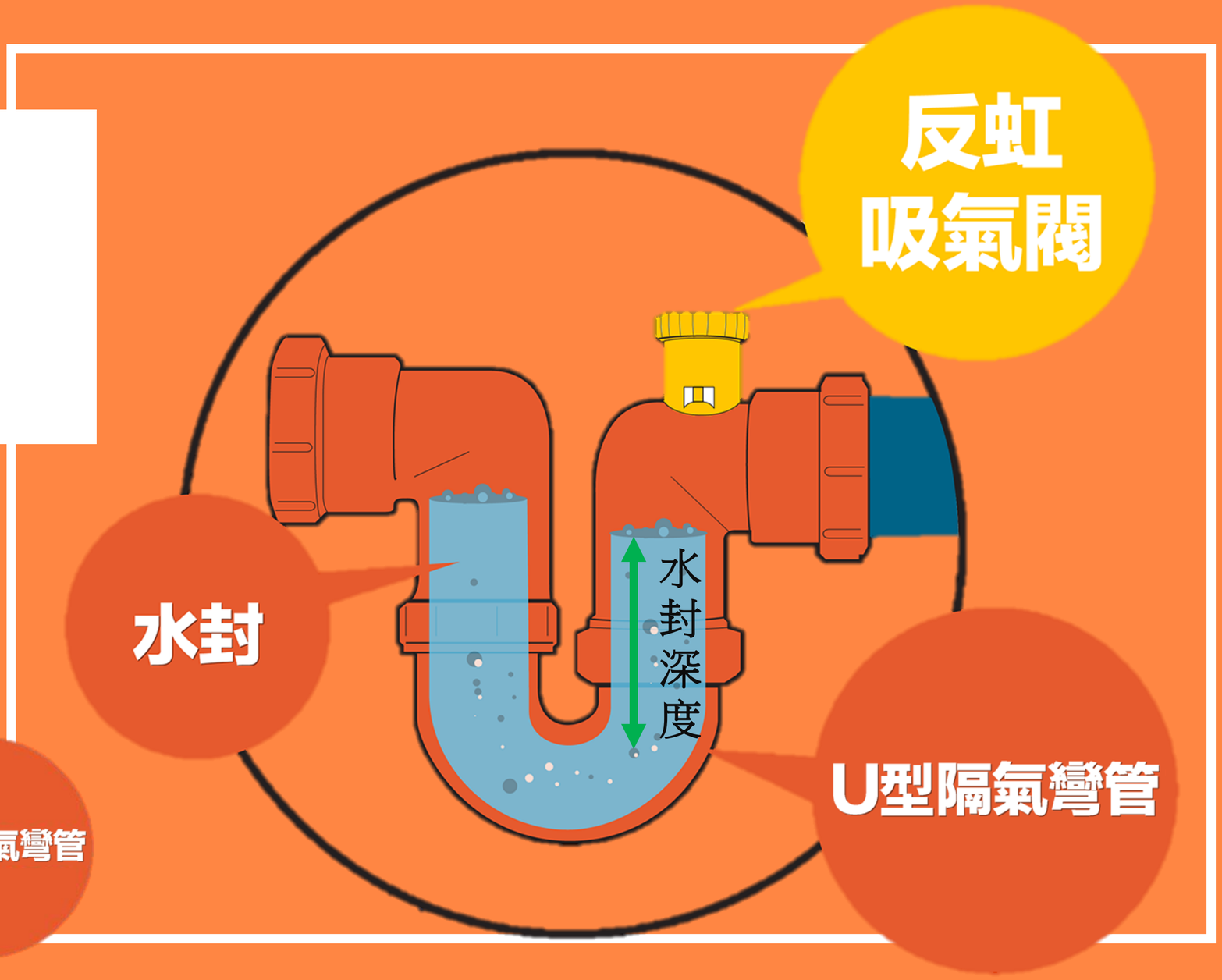
透過貯水形成水封，
阻隔渠管內的臭氣
進入室內

U型隔氣

樽型隔氣

隔氣彎管
TRAPS





水封深度最低要求

MIN. DEPTH OF WATER SEAL

用途	水封深度
便溺污水設備 (水廁設備)	不少於50毫米
廢水設備 (洗手盆/浴缸/地台去水口)	不少於40毫米/80毫米

詳情可參閱《建築物（衞生設備標準、水管裝置、排水工程及廁所）規例》

隔氣彎管內徑

INTERNAL DIAMETER OF A TRAP

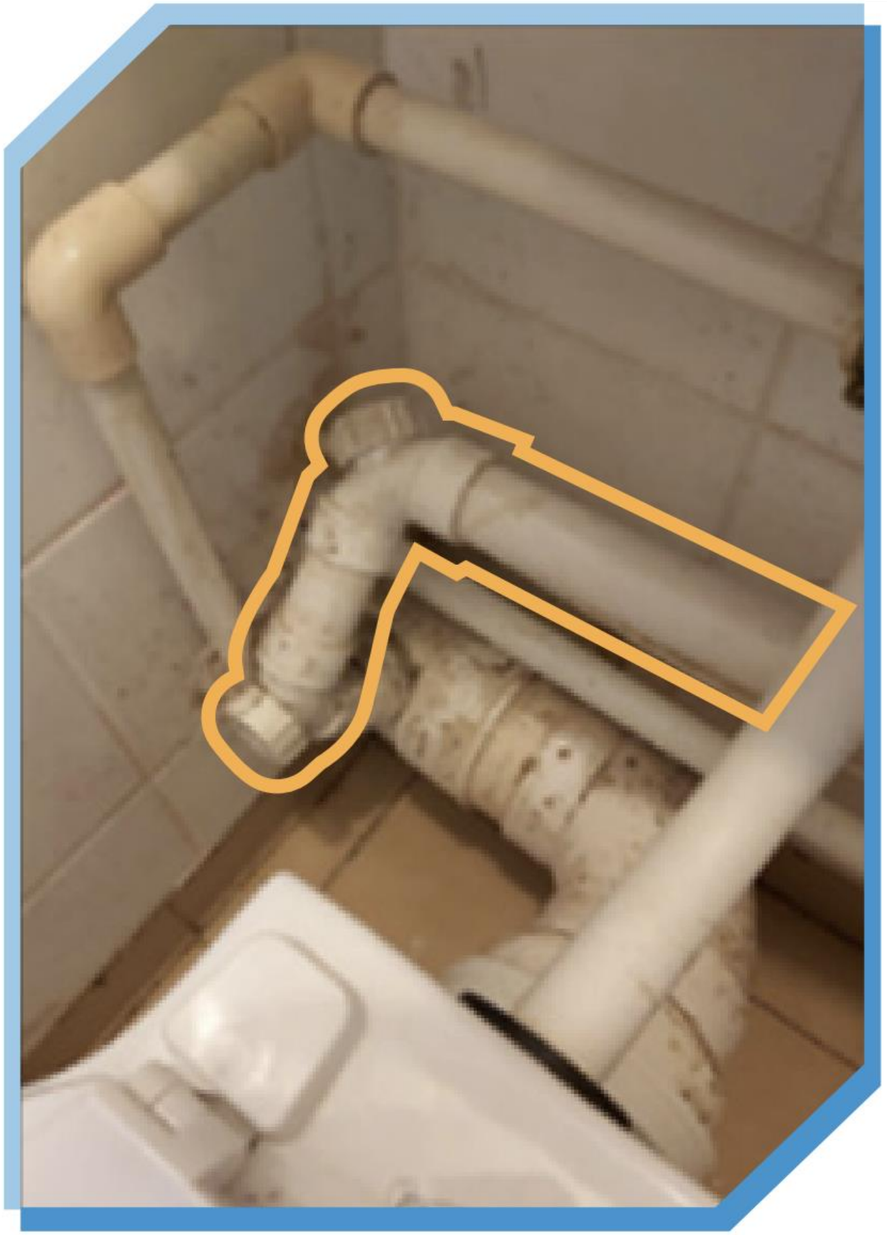
用途	內徑
便溺污水設備 (水廁設備)	不少於80毫米
廢水設備 (洗手盆/浴缸/地台去水口)	不少於32毫米

詳情可參閱《建築物（衞生設備標準、水管裝置、排水工程及廁所）規例》

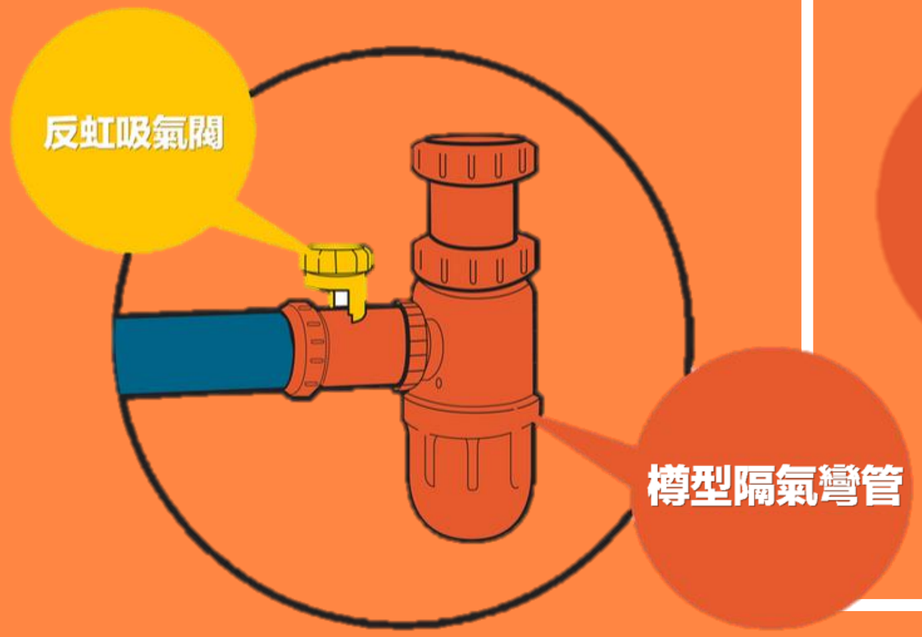
反虹吸管

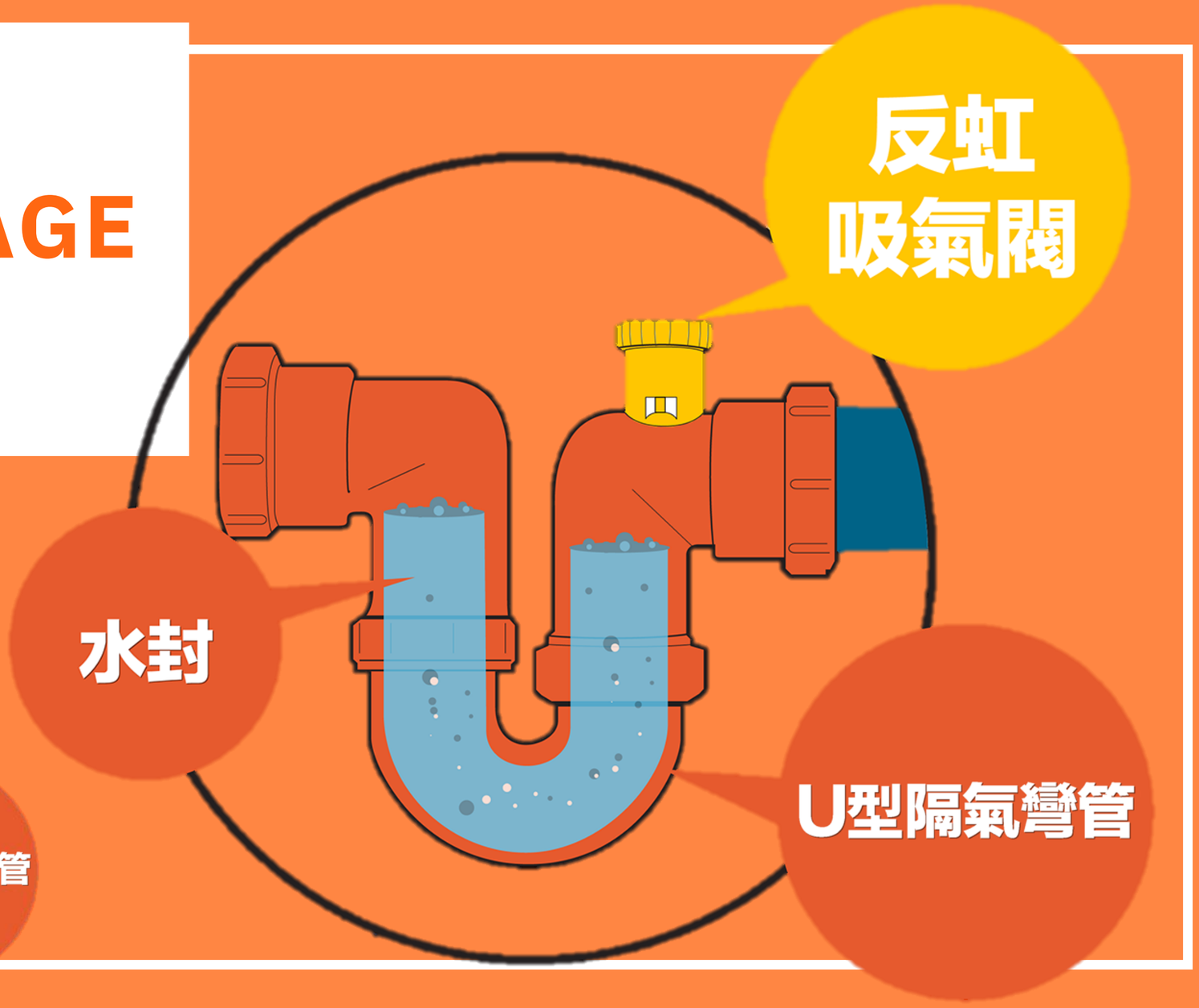
ANTI-SYPHONAGE PIPE

用作平衡渠管內氣壓，避免隔氣彎管內的水封流失。

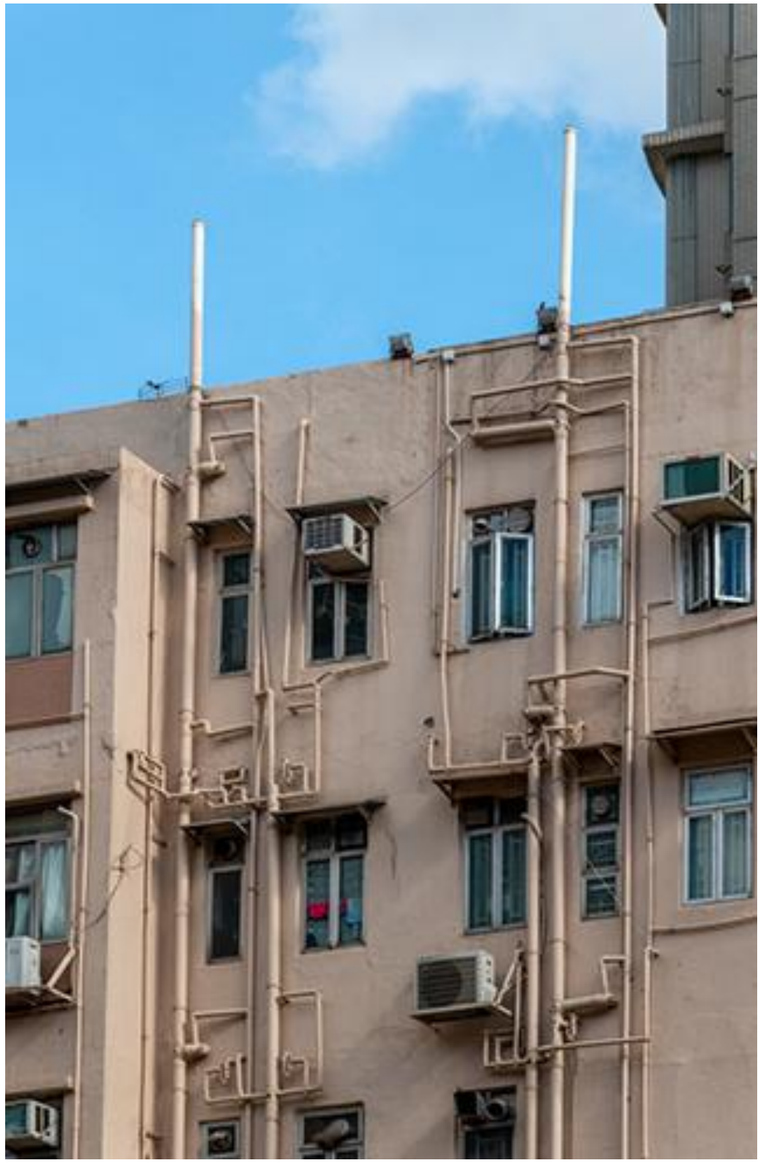


反虹吸氣閥
ANTI-SYPHONAGE AIR VALVE





通風管的功用
USE OF VENTILATING PIPES



通風管必須伸延至樓宇天台不少於1米之上，不可密封。

水封失效原因

REASONS FOR LOSS OF WATER SEAL

■ 蒸發作用

如果長時間沒有使用，或忘記定期注入清水，水封會逐漸蒸發。

■ 動力沖撞

污水排放時的沖力引致隔氣內的水封被帶走。

■ 滲漏作用

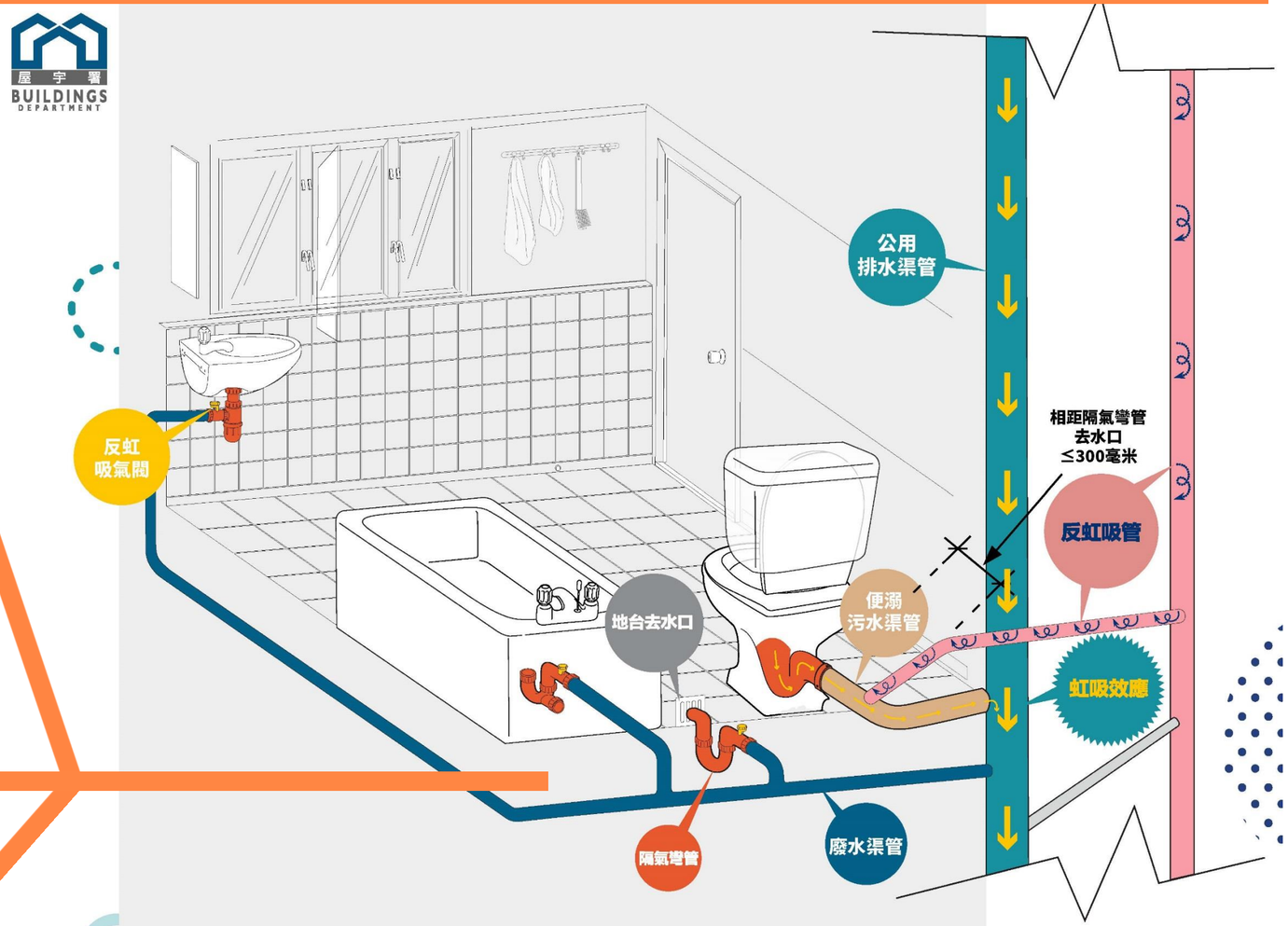
渠管日久失修。

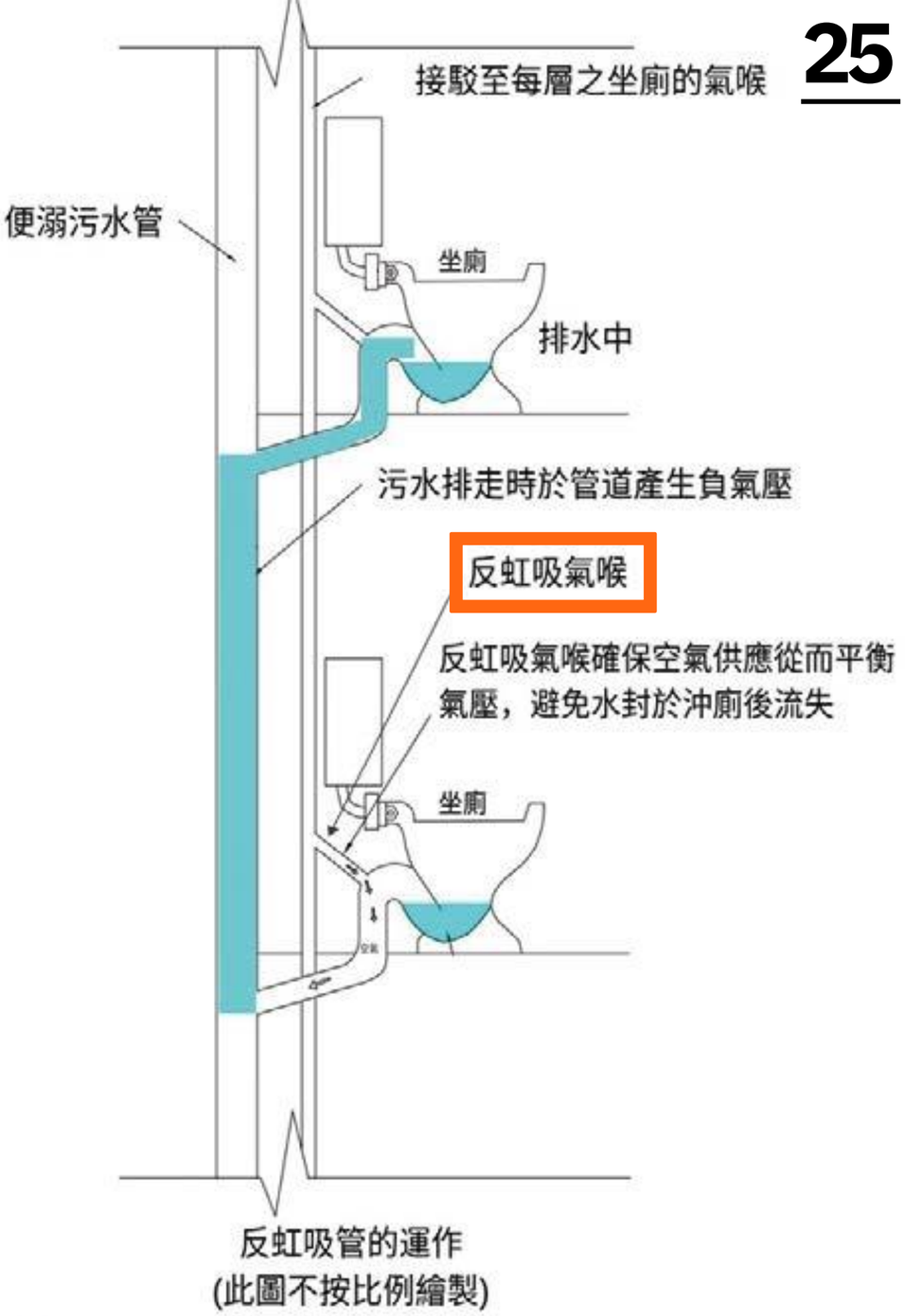
■ 虹吸效應

虹吸作用所產生的負氣壓引致隔氣內的水封被吸走。

虹吸效應

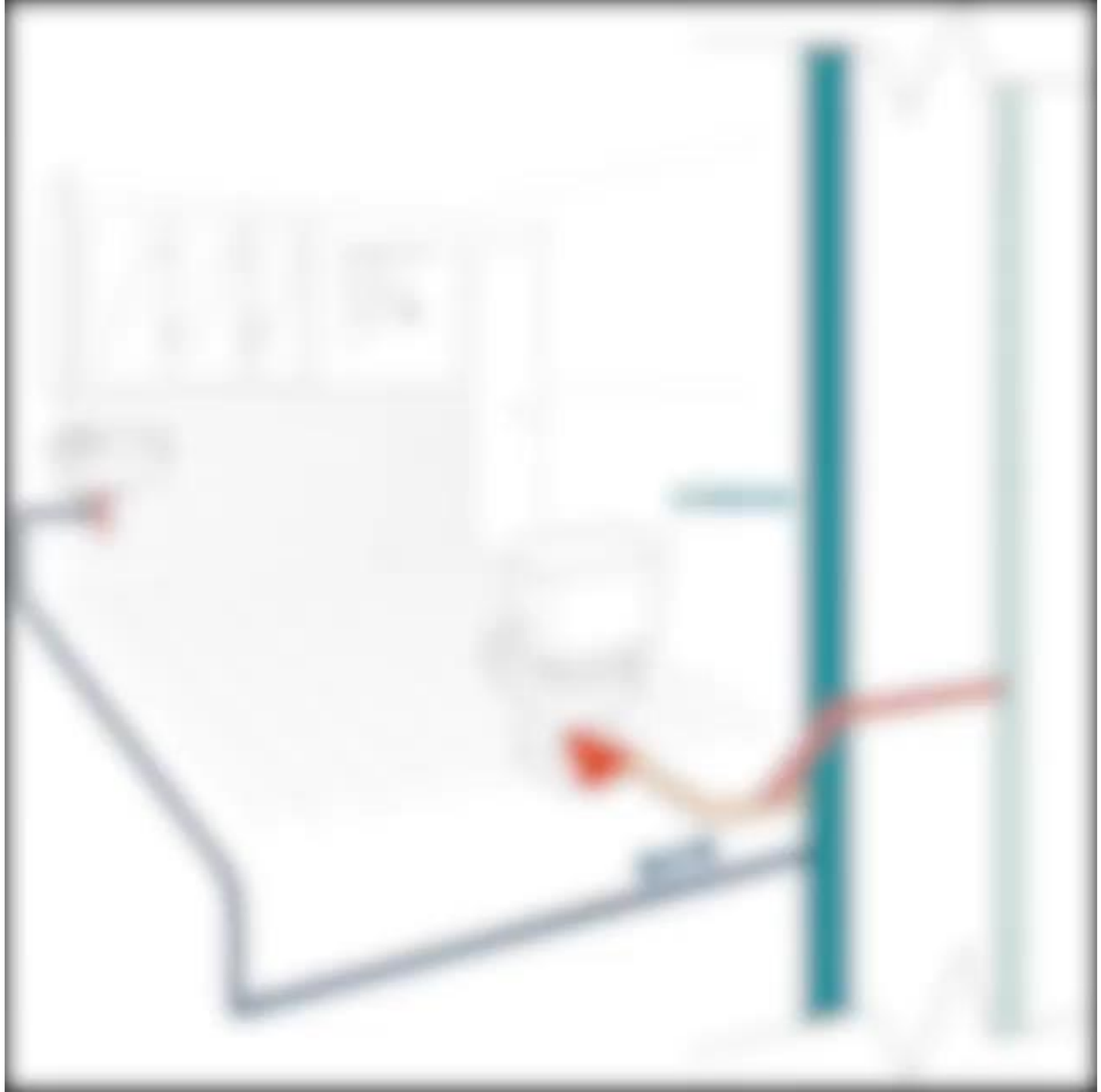
SIPHONAGE EFFECT





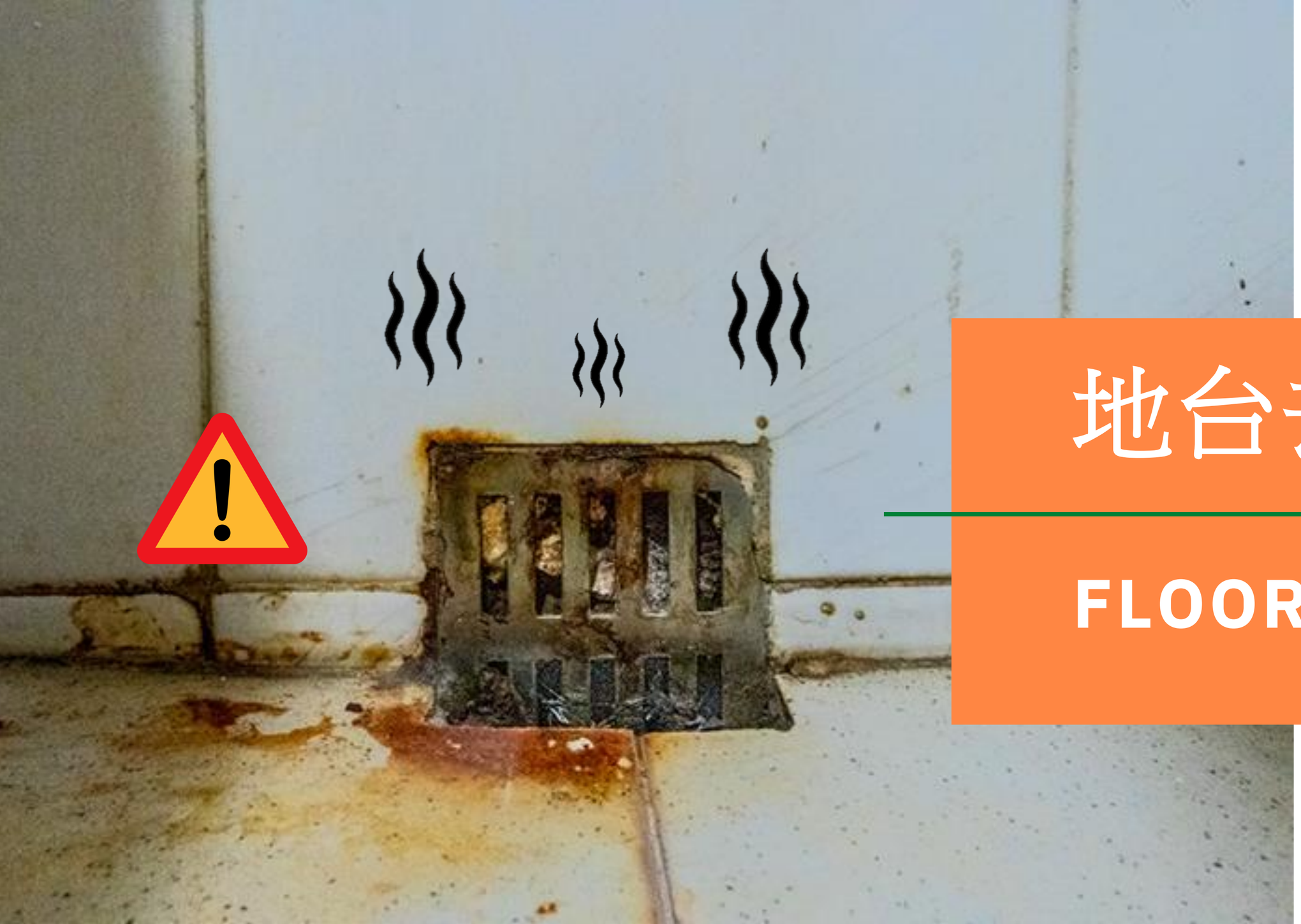
反虹吸管的運作
(此圖不按比例繪製)

(Source: The Hong Kong Institute Of Surveyors)



虹吸效應
及
反虹吸管

SIPHONAGE EFFECT
AND
ANTI-SYPHONAGE PIPE



地台去水口

FLOOR DRAIN

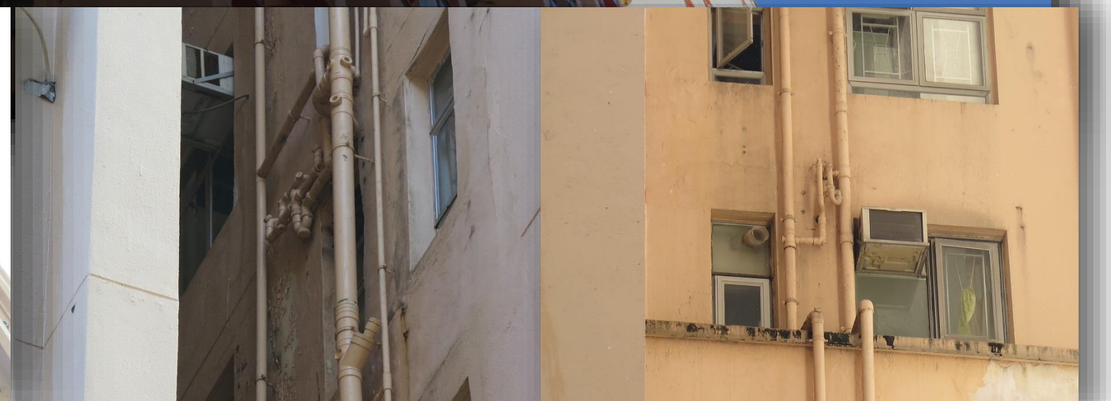
淘大花園

AMOY GARDENS

主要調查結果

MAIN FINDINGS OF THE INVESTIGATION

- 乾涸的隔氣彎管



如果水封失效？

WHAT IF THE WATER SEAL IS LOST?

廚房及浴室的地台去水渠

連地台去水渠（如有的話）在內的所有衞生潔具在連接至公用排水管前，須設置隔氣彎管。除非住戶不時補充水份，或通過注入廢水，否則在存水彎管內的水會因蒸發作用而乾涸。

2. 爲免要爲廚房及浴室的地台去水渠的存水彎管加滿水份，認可人士應在設計時考慮廢水可由廢水設備轉倒入地台去水渠的 U 型氣隔。爲此，現特提醒認可人士，其設計應符合《建築物(衞生設備標準、水管裝置、排水工程及廁所)規例》的規定，以及確保排水順暢。此外，設計應顧及避免地台去水渠的水倒流。

3. 任何變通《建築物(衞生設備標準、水管裝置、排水工程及廁所)規例》相關條文的要求，當局會根據每宗申請的個別情況加以考慮。

認可人士、註冊結構工程師及註冊岩土工程師作業備考

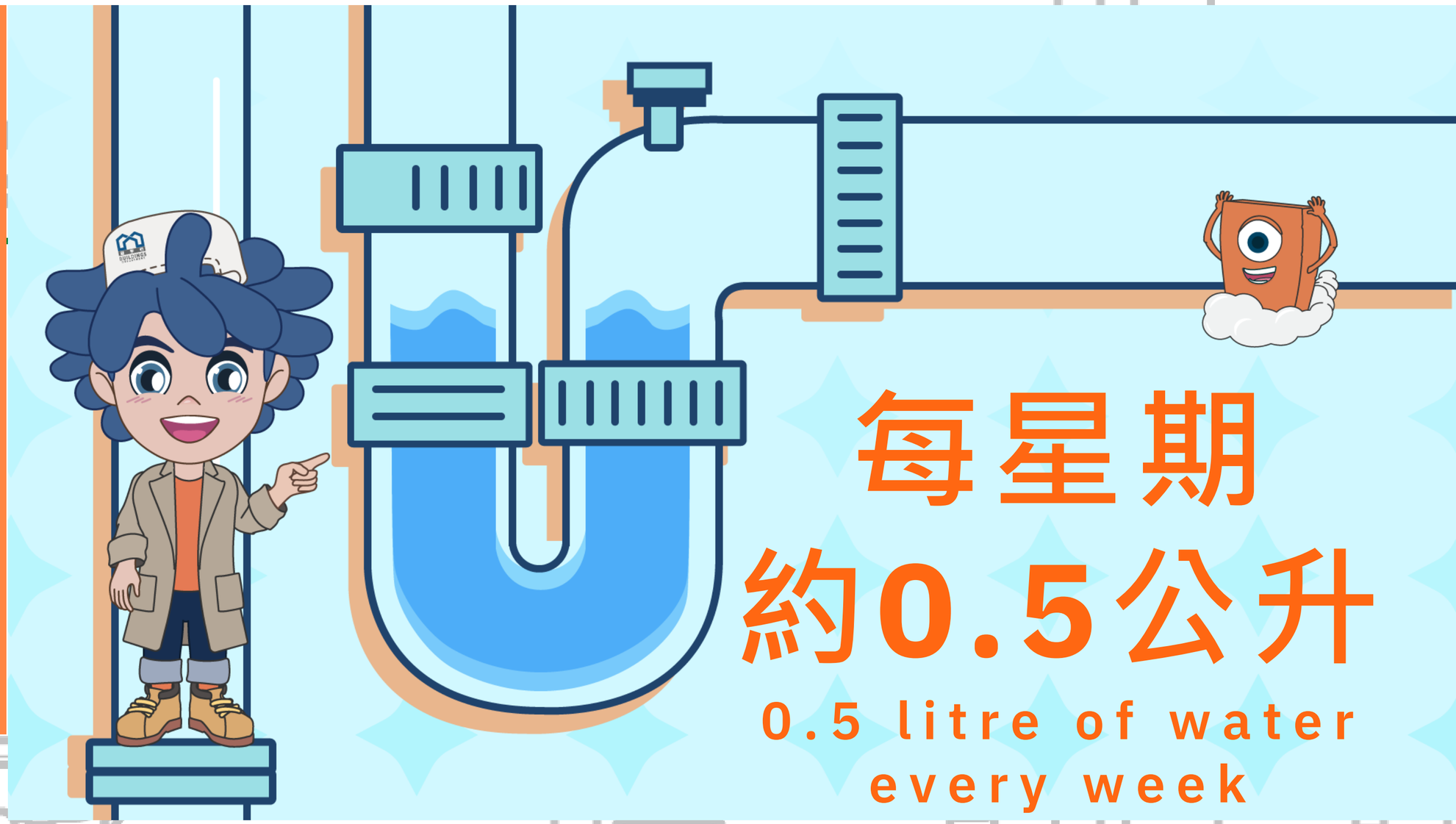
Practice Notes for Authorized Persons, Registered Structural Engineers and Registered Geotechnical Engineers

考考你

QUIZ TIME

FACEBOOK

屋宇署
Buildings
Department

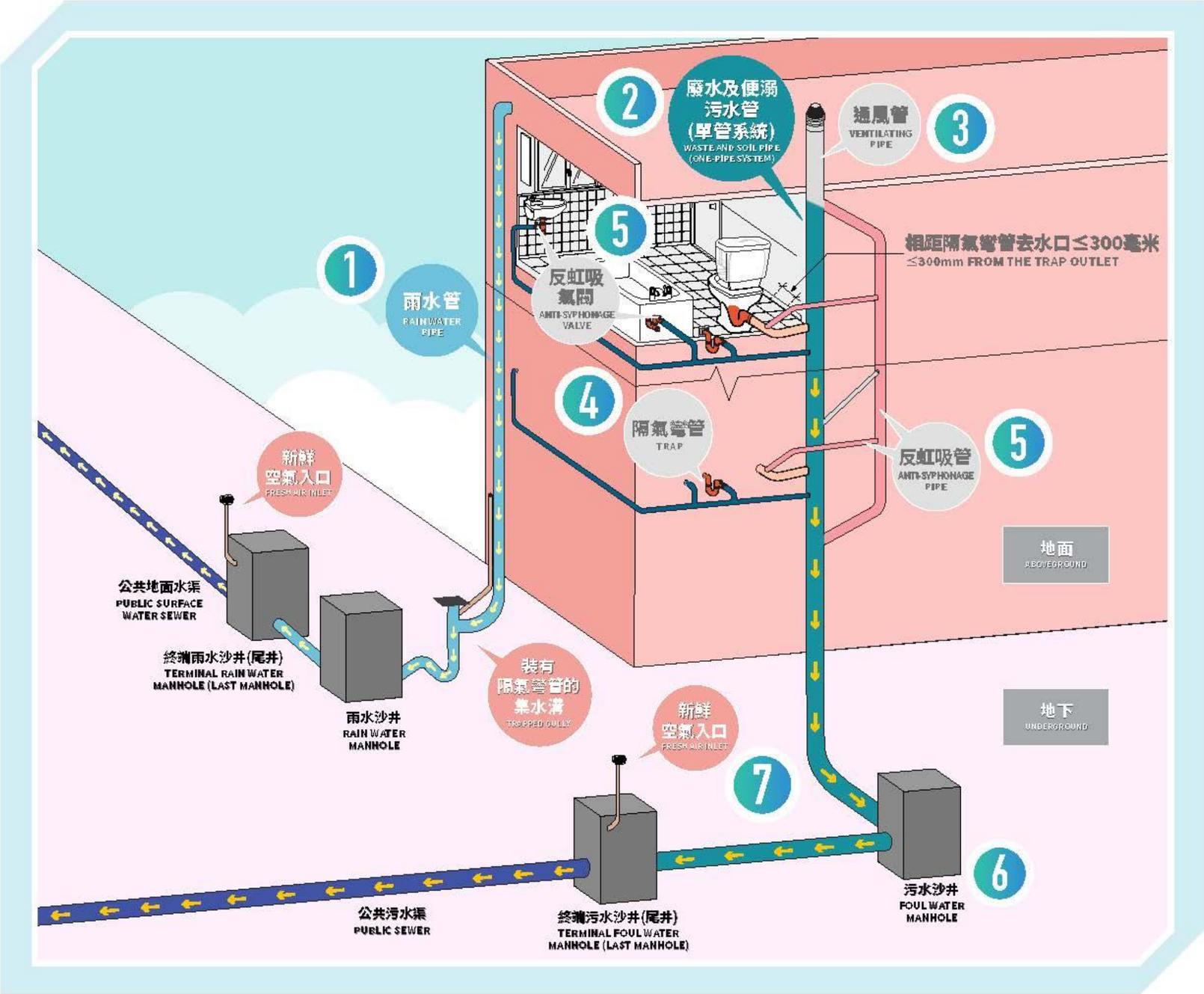


每星期
約0.5公升

0.5 litre of water
every week

多層樓宇常用的排水系統

COMMON DRAINAGE SYSTEM IN MULTI-STOREY BUILDINGS



常見問題 COMMON PROBLEMS

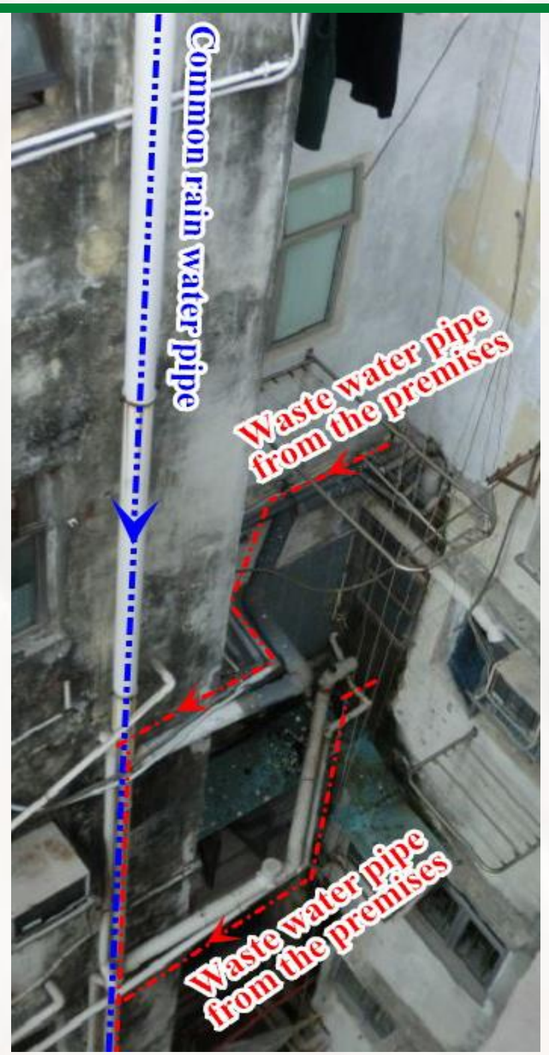
缺乏保養及維修

LACK OF MAINTENANCE AND REPAIR

常見問題 COMMON PROBLEMS

不適當(違例)改裝排水系統

IMPROPER (UNAUTHORISED) ALTERATION OF DRAINAGE SYSTEM



渠務修葺令

DRAINAGE REPAIR ORDER

渠管視察特別計劃

SPECIAL DRAINAGE INSPECTION SCHEME

- 主動為全港大約2萬幢私人住宅或綜合用途樓宇視察外牆排水系統。
- 加強公眾教育及宣傳，向業主或住戶派發相關資料。
- 視察計劃於2020年6月推出，預計於24個月內完成。截至2021年6月底，已視察的目標樓宇數目如下：

目標樓宇數目 (A)	已視察目標樓宇數目 (B)	百分比 (B/A)x100%
20 000	9 638	48

- 根據《建築物條例》採取適當的跟進行動，例如發出渠務修葺令。

業主的責任

OWNERS' RESPONSIBILITY

渠管健康

HEALTHY DRAINS

不要擅自改裝
樓宇排水系統

定期保養渠管

聘請合資格
專業人士或承建商

業主可申請貸款或資助
進行檢查及維修

定期保養渠管

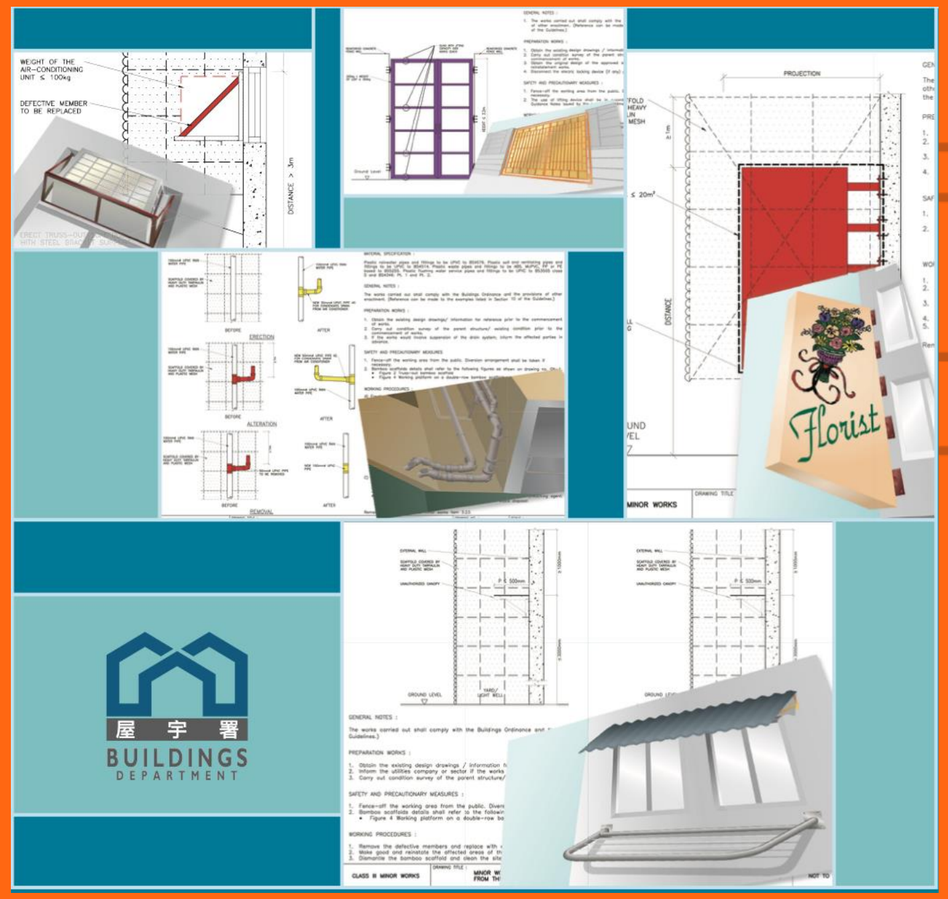
- 排水口出現異味
- 排水管滲漏或有裂縫

聘請合資格
專業人士或承建商

不要擅自改裝
樓宇排水系統

小型工程監管制度
MINOR WORKS CONTROL SYSTEM

- 2010年12月31日 全面實施
- 利便市民進行建築工程
- 循簡化規定及合法途徑



小型工程項目 - 排水渠（地底以上）

MINOR WORKS ITEMS- DRAINAGE (ABOVEGROUND)

豎設 / 修葺 / 改動 / 拆除

第 II 級別

2.30

豎設 / 修葺 / 改動 / 拆除

1. **任何地底以上的排水渠**

第 III 級別

3.23

豎設 / 修葺 / 改動 / 拆除

1. 不涉及**主要管道**，但更換原有連接組件則除外

   不涉及**埋置管道**，但穿過牆壁或平板者則除外

第 III 級別

3.24

拆除違例豎設的地底以上的排水渠

小型工程項目 3.24
拆除違例豎設的地底以上的排水渠

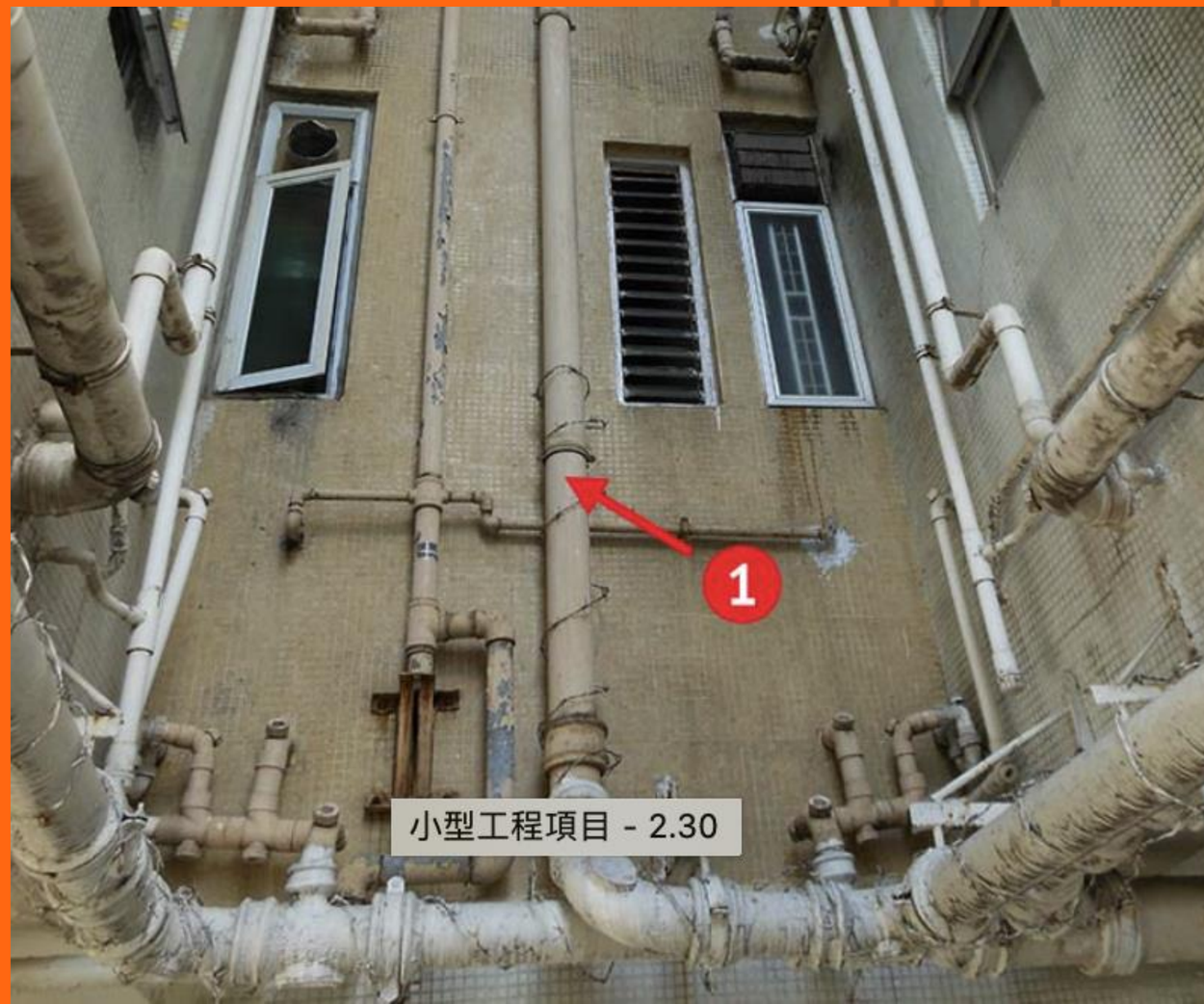
- 工程涉及違例豎設的地底以上的排水渠

小型工程項目 3.23
豎設／修葺／改動／拆除

- 豎設/ 修葺/ 改動/ 拆除排水渠
- 不涉及主要管道，但更換原有連接組件則除外
- 不涉及埋置管道，但穿過牆壁或平板者則除外

小型工程項目 2.30
豎設／修葺／改動／拆除

- 豎設/ 修葺/ 改動/ 拆除任何地底以上的排水渠
- 工程涉及主要管道 1
- 工程涉及埋置管道
- 不屬小型工程項目3.23



小型工程指引
GUIDELINES ON MINOR WORKS CONTROL SYSTEM

小型工程監管制度流動應用程式
MINOR WORKS CONTROL SYSTEM MOBILE APP

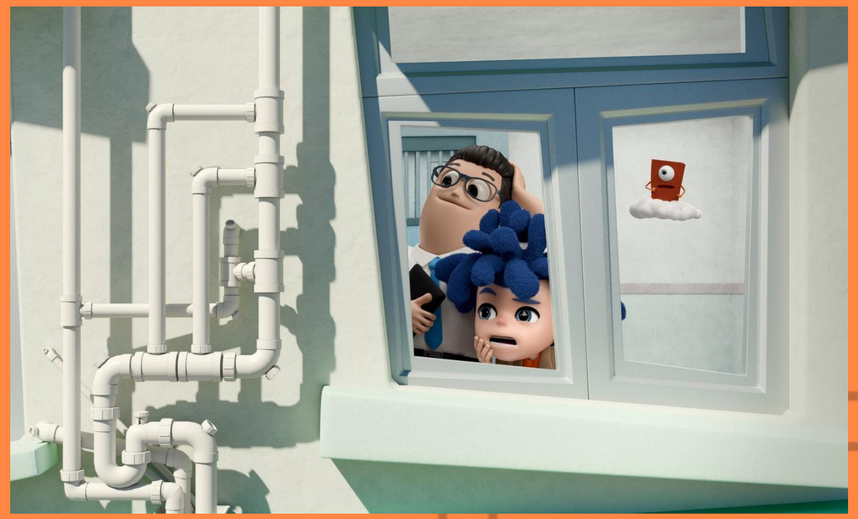
Available on the App Store

GET IT ON Google play

https://bit.ly/2PXanVM

搜尋註冊專業人士或承建商

REGISTERED PROFESSIONALS OR CONTRACTORS RESEARCH



聘請合資格
專業人士或承建商

業主可申請貸款或資助
進行檢查及維修

https://bit.ly/2DSQ3IL

財政資助
FINANCIAL ASSISTANCE

https://bit.ly/320Uh2F

排水管維修你要知

WHAT YOU NEED TO KNOW ABOUT DRAINAGE PIPE MAINTENANCE

預防
勝於治療

PREVENTION IS
BETTER THAN CURE

定期檢驗　防患未然

REGULAR INSPECTION AND PREVENTIVE
MAINTENANCE FOR YOUR SAFETY

聯絡我們

CONTACT US

屋宇署
BUILDINGS DEPARTMENT

電郵 EMAIL ADDRESS

enquiry@bd.gov.hk

電話 PHONE NUMBER

(852) 2626 1616

網站 WEBSITE

www.bd.gov.hk

FACEBOOK

屋宇署 Buildings Department

INSTAGRAM

buildingsdepartment

屋宇署
BUILDINGS DEPARTMENT

完

THE END